Health certificate / *Здравен сертификат*
Imports of dogs, cats, ferrets and non-commercial movements into the Union of more than five dogs, cats or ferrets
Внос на кучета, котки и порове и движение с нетърговска цел за въвеждане
в Съюза на повече от пет кучета, котки или порове

Veterinary certificate to EU/ Ветеринарен сертификат за ЕС

I.1 Consignor/Изпращач **Name/Име:** **Address/Адрес:** **Tel. N°/Тел.:**	**I.2 Certificate Reference Number/Референтен номер на сертификата** **1.2a** **I.3 Central Competent Authority/Централен компетентен орган** **I.4 Local Competent Authority/Местен компетентен орган**
I.5 Consignee/Получател **Name/Име:** **Address/Адрес:** **Postal Code/Пощенски код:** **Tel. N°/Тел.:**	**I.6**
I.7 Country of origin ISO code **Страна на произход Код по ISO** **UNITED STATES US**	**I.8**
I.9 Country of destination ISO code **Страна по местоназначение Код по ISO**	**I.10 Region of destination Code** **Регион по местоназначение Код**
I.11 Place of origin/Място на произход **Name/*Име:*** **Address/*Адрес:*** **Name/*Име:*** **Address/*Адрес:***	**I.12**
I.13 Place of loading/Място на товарене	**I.14 Date of departure/*Дата на заминаване***
I.15 Means of transport/Транспортно средство **Aeroplane/Самолет** ☐ **Ship/Кораб** ☐ **Identification/Идентификация:** **Documentary references/Документи за справка:**	**I.16 Entry BIP in EU/Входящ ГИВП в ЕС** **I.17**
I.18 Description of commodity/Документи за справка	**I.19 Commodity code (HS code)/*Номер(а) на CITES сертификата(ите)*** ***010619*** **I.20 Quantity/Количество**
1.21	**I.22 Number of packages/Брой опаковки**
I.23 Identification of container/seal number/Номер на пломбата/контейнера:	**I.24**
I.25 Commodities certified for/Стоки със сертификат за: **Pets/Домашни любимци** ☐	**Approved bodies/Одобрени органи** ☐
I.26	**I.27 For import or admission into EU** ☒ **За внос или допускане в ЕС**

EN/BG

I.28 Identification of the commodities/Идентификация на стоките

Species/ Видове раждане (Scientific name/ научно наименование)	Identification system/ Система за идентификация	Date of application of the microchip or tattoo (dd/mm/yyyy)/ Дата на поставянето на микрочипа или татуировката [дд/мм/гггг]	Identification number/ Идентификационен номер	Date of birth (dd/mm/yyyy)/ Дата на [дд/мм/гггг]

II. Health Information/*Здравна информация*	II.a. Certificate reference number/*Референтен номер на сертификата*	II.b.

I, the undersigned official veterinarian of/ Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар от ……..certify that/удостоверявам, че

II.1. the clinical examination carried out on each of the animals within 24 hours of scheduled dispatch by a veterinarian authorised by the competent authority showed the animals to be fit to be transported on the intended journey at the time of inspection;

II.1. клиничният преглед на всяко от животните, извършен от упълномощен от компетентните органи ветеринарен лекар в срок от 24 часа преди планираното експедиране, е показал, че животните са в състояние да бъдат транспортирани в рамките на предвиденото пътуване;

II.2. at least 21 days have elapsed since the completion of the primary vaccination against rabies[(1)] carried out in accordance with the requirements set out in Annex Ib to Regulation (EC) No 998/2003 and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination[(2)] and details of the current vaccination are provided in the table in point II.4.

II.2 са изтекли най-малко 21 дни от извършването на първоначалната ваксинация против бяс[(1)], проведена в съответствие с изискванията на приложение Iб към Регламент (ЕО) № 998/2003, като последващите реваксинации са извършени в рамките на срока на валидност на предходната ваксинация[(2)] и че данните за настоящата ваксинация са представени в таблицата в точка II.4.

[(3)]*either* [II.3. the animals come from a third country or territory listed in Section 2 of Part B or in Part C of Annex II to Regulation (EC) No 998/2003;]

[(3)]*or* [II.3. the animals come from, and if transiting another third country or territory, are scheduled to transit through, a third country or territory listed in Part 1 of Annex II to Commission Regulation (EU) No 206/2010 and since the dates indicated in the table in point II.4, when blood samples were taken not earlier than 30 days after vaccination from each of the animals by a veterinarian authorised by the competent authority which subsequently proved antibody titres equal to or greater than 0.5 IU/ml in a virus neutralisation test for rabies carried out in an approved laboratory[(4)(5)], at least 3 months have elapsed and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination[(2)].]

[(3)] или [II.3. животните идват от трета страна или от територия, фигуриращa в част Б, раздел 2 или в част В от приложение II към Регламент (ЕО) № 998/2003;]

[(3)]и/или [II.3. животните идват от, или в случай на транзитно преминаване през друга страна или територия, се планира да преминат транзитно през трета страна или територия, фигуриращa в част 1 от приложение II към Регламент (ЕС) № 206/2010 на Комисията, и след датите, указани в таблицата в точка II.4, когато, не по-рано от 30 дни след ваксинирането, упълномощен от компетентните органи ветеринарен лекар е взел от всяко животно кръвни проби, които са доказали титър на антителата по-висок или равен на 0,5 IU/ml при тест за неутрализиране на вируса на бяс, извършен в одобрена лаборатория [(4)(5)], изминали са най-малко три месеца и всяка последваща реваксинация е извършена в рамките на срока на валидност на предходната ваксинация[(2)].]

II.4. the details of the current anti-rabies vaccination and the date of sampling are the following:

II.4. данните за настоящата ваксинация против бяс и датата на вземане на пробата са следните:

Microchip or tattoo number of the animal **Номер на микрочипа или татуировката на животното**	**Date of vaccination (dd/mm/yyyy)** **Дата на ваксинацията [дд/мм/гггг]**	**Name and manufacturer of vaccine** **Име и производител на ваксината**	**Batch number** **Партиден номер**	**Validity (dd/mm/yyyy)** **Валидност [дд/мм/гггг]**		**Date of the blood sample (dd/mm/yyyy)** **Дата на кръвната проба [дд/мм/гггг]**
				From / От	**To / До**	

[(3)]*either* [II.5. the dogs have not been treated against *Echinococcus multilocularis*;]

[(3)]*or* [II.5. the dogs have been treated against *Echinococcus multilocularis* and the details of the treatment are documented in the table in point II.6.]

[(3)] или [II.5. кучетата не са лекувани от Echinococcus multilocularis;]

[(3)]и/или [II.5. кучетата са лекувани от Echinococcus multilocularis и данните за лечението са посочени в таблицата в точка II.6.]

II. Health Information/*Здравна информация*	II.a. Certificate reference number/*Референтен номер на сертификата*	II.b.

II.6. the details of the treatment carried out by the administering veterinarian in accordance with Article 7 of Commission Delegated Regulation (EU) No 1152/2011[(6)] are the following:

II.6. Данните за лечението, проведено от лекуващия ветеринарен лекар в съответствие с член 7 от Делегиран регламент (ЕС) № 1152/2011 на Комисията[(6)] са следните:

Microchip or tattoo number of the animal **Номер на микрочипа или татуировката на кучето**	**Anti-echinococcus treatment** **Лечение срещу ехинококоза)**		**Administering veterinarian** **Лекуващ ветеринарен лекар**
	Name and manufacturer of the product **Име и производител на продукта**	**Date (dd/mm/yyyy) and time of treatment (00:00)** **Дата [дд/мм/гггг] и час на лечението [00:00 ч.]**	**Name (in capital), stamp and signature** **Име (с главни букви), печат и подпис**
		(7)	
		(8)	
		(8)	
		(8)	
		(8)	
		(8)	
		(8)	
		(8)	
		(8)	
		(8)	

Notes

(a) The original of each certificate shall consist of a single sheet of paper, or, where more text is required it must be in such a form that all sheets of paper required are part of an integrated whole and indivisible.

(b) The certificate shall be drawn up in at least one of the official languages of the Member State of the border inspection post of introduction of the consignment into the Union and of the Member State of destination. However, those Member States may authorise the certificate to be drawn up in the official language of another Member State, and accompanied, if necessary, by an official translation.*;*

(c) If for reasons of identification of the items of the consignment (schedule in point I.28), additional sheets of paper or supporting documents are attached to the certificate, those sheets of paper or document shall also be considered as forming part of the original of the certificate by the application of the signature and stamp of the official veterinarian, on each of the pages.

(d) When the certificate, including additional schedules referred to in (c), comprises more than one page, each page shall be numbered, (page number) of (total number of pages), at the end of the page and shall bear the certificate reference number that has been designated by the competent authority at the top of the pages.

(e) The certificate shall be valid for 10 days from the date of issue by the official veterinarian, except for a non-commercial movement into the Union of more than five dogs, cats and ferrets in which case the certificate is valid for the purpose of further movements within the Union, for a total of 4 months from the date of issue of this certificate or until the date of expiry of the anti-rabies vaccination, whichever date is earlier.

(f) The competent authorities of the exporting third country or territory shall ensure that rules and principles of certification equivalent to those laid down in Directive 96/93/EC are followed.

Забележки

а) Оригиналът на всеки сертификат се съставя на един лист хартия или — ако необходимият текст е по-дълъг — сертификатът се съставя в такава форма, че всички необходими листове хартия да съставляват единно и неделимо цяло.

б) Сертификатът се съставя най-малко на един от официалните езици на държавата-членка, в която се намира граничният инспекционен ветеринарен пункт на въвеждане на пратката в Съюза, и на един от официалните езици на държавата-членка по местоназначение. Посочените държави-членки могат обаче да разрешат сертификатът да бъде съставен на официалния език на друга държава-членка и при необходимост да бъде придружен от официален превод.

в) Ако по причини, свързани с идентификацията на артикулите от пратката (таблицата в точка I.28 от образеца на ветеринарен сертификат), към сертификата се прилагат допълнителни листове, като тези листове също се считат за част от оригинала на сертификата чрез полагането на подписа и печата на сертифициращия служител върху всяка страница.

г) Когато сертификатът, включително допълнителните таблици, посочени в буква в), съдържа повече от една страница, всяка страница се номерира (номер на страница) от (общ брой на страниците) в долния край на страницата, а в горния край се нанася референтният номер на сертификата, който е бил определен от компетентния орган.

д) Сертификатът е валиден 10 дни от датата на издаване от официалния ветеринарен лекар, освен за движение с нетърговска цел за въвеждане в Съюза на повече от пет кучета, котки и порове, в който случай сертификатът е валиден за целите на по-нататъшно движение в рамките на Съюза за общо 4 месеца от датата на издаване на същия сертификат или до датата на изтичане на ваксинацията против бяс, която от двете дати настъпи по-рано.

е) Компетентните органи на третата страна или територия износител гарантират, че сертифицирането е извършено при спазване на правила и

принципи, еквивалентни на установените в Директива 96/93/ЕО.

II. Health Information/*Здравна информация*	II.a. Certificate reference number/*Референтен номер на сертификата*	II.b

Part I:

Box I.11.: Place of origin: name and address of the dispatch establishment. Indicate approval or registration number

Box I.28.: Identification system : Select of the following : microchip or tattoo
Date of application of the microchip or tattoo : The tattoo must be clearly readable and applied before 3 July 2011
Identification number : Indicate the microchip or tattoo number
Date of birth : Indicate only if known

Част I :

Клетка I.11.: Място на произход: име и адрес на експедиращото предприятие. Посочете номера на одобрението или регистрационния номер

Клетка I.28.: Система за идентификация: Изберете едно от следните: микрочип или татуировка
Дата на поставяне на микрочипа или татуировката : Татуировката трябва да е ясно четлива и да е поставена преди 3 юли 2011 г.
Идентификационен номер: Микрочип или татуировка
Дата на раждане: Посочете само ако е известна

Part II:

(1) Any revaccination must be considered a primary vaccination if it was not carried out within the period of validity of a previous vaccination.

(2) A certified copy of the identification and vaccination details of the animals concerned shall be attached to the certificate.

(3) Keep as appropriate. Where the certificate states that certain statements shall be kept as appropriate, statements which are not relevant may be crossed out and initialled and stamped by the official veterinarian, or completely deleted from the certificate.

(4) The rabies antibody test referred to in point II.3:

- must be carried out on a sample collected by a veterinarian authorised by the competent authority, at least 30 days after the date of vaccination and three months before the date of import
- must measure a level of neutralising antibody to rabies virus in serum equal to or greater than 0.5 IU/ml;
- must be performed by a laboratory approved in accordance with Article 3 of Council Decision 2000/258/EC designating a specific institute responsible for establishing criteria necessary for standardising the serological tests to monitor the effectiveness of rabies vaccines (list of approved laboratories available at http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/approval_en.htm);
- needs not be renewed on an animal, which following that test with satisfactory results, has been revaccinated against rabies within the period of validity of a previous vaccination.

(5) A certified copy of the official report from the approved laboratory on the results of the rabies antibody tests referred to in point II.3 shall be attached to the certificate.

(6) The treatment against *Echinococcus multilocularis* referred to in point II.5 must:

- be administered by a veterinarian within a period of not more than 120 hours and not less than 24 hours before the time of the scheduled entry of the dogs into one of the Member States or parts thereof listed in Annex I to Regulation (EU) No 1152/2011;
- consist of an approved medicinal product which contains the appropriate dose of praziquantel or pharmacologically active substances, which alone or in combination, have been proven to reduce the burden of mature and immature intestinal forms of *Echinococcus multilocularis* in the host species concerned.

(7) This date must precede the date the certificate was signed.

(8) This information may be entered after the date the certificate was signed for the purpose described in point (e) of the Notes and in conjunction with footnote (6).

Част II:

(1) Реваксинацията трябва да се смята за първоначална ваксинация, ако не е направена в периода на валидност на предходната ваксинация.

(2) Към сертификата се прилага сертифицирано копие на данните за идентификацията и ваксинацията на съответните животни.

(3) Да се остави според случая. Когато в образеца на сертификат се посочва, че някои формулировки се оставят според случая, формулировките, които не са приложими, се зачеркват, подписват и подпечатват от официалния ветеринарен лекар или напълно се заличават от сертификата.

(4) Тестът за антитела на бяс, посочен в точка II.3:

- трябва да се извърши върху проба, взета от упълномощен от компетентните органи ветеринарен лекар най-малко 30 дни след датата на ваксинацията и три месеца преди датата на вноса*;*
- трябва да покаже ниво на неутрализиращи антитела срещу вируса на бяс в серума по-високо или равно на 0,5 IU/ml;
- трябва да е извършен от лаборатория, одобрена в съответствие с член 3 от Решение 2000/258/ЕО на Съвета за определяне на специален институт, който отговаря за определяне на критериите, необходими за стандартизиране на серологичните тестове за мониторинг на ефикасността на ваксините против бяс (списъкът на одобрените лаборатории се намира на http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/approval_en.htm);
- не е необходимо да се прави отново на животно, което след като е показало задоволителен резултат на теста, е било реваксинирано против бяс в рамките на срока на валидност на предходната ваксина.

(5) Към сертификата се прилага сертифицирано копие на официалния доклад от одобрената лаборатория за резултатите от тестовете за антитела на бяс, посочени в точка II.3.

(6) Лечението срещу *Echinococcus multilocularis,* посочено в точка II.5, трябва да:

- бъде проведено от ветеринарен лекар в рамките на не повече от 120 часа и не по-малко от 24 часа преди часа на планираното

въвеждане на кучетата в една от държавите членки или части от нея, фигуриращи в приложение I на Регламент (ЕС) № 1152/2011;

- се състои от одобрен медицински продукт, който съдържа подходящата доза празиквантел или фармакологично активни вещества, които, отделно или в комбинация с други, доказано намаляват наличието на зрели и незрели чревни форми на *Echinococcus multilocularis* в съответния вид гостоприемник;

II. Health Information/*Здравна информация*	II.a. Certificate reference number/*Референтен номер на сертификата*	II.b

(7) Тази дата трябва да предхожда датата на подписване на сертификата.

(8) Тази информация може да се въведе след датата на подписване на сертификата за целите, описани в буква д) на забележките и във връзка с бележка под линия (6).

Official veterinarian/ Официален ветеринарен лекар

Name (in capitals):
Име (с главни букви):

Address:
Адрес

Date:
Дата:

Signature:
Подпис:

The signature must be in a different colour to that of the printing.

APHIS veterinarian

Name (in capitals):
Име (с главни букви):

Qualification and title:
Квалификация и длъжност:

Date:
Дата:

Signature:
Подпис:

Stamp:
Печат:

The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.
Подписът и печатът трябва да са в цвят, различен от цвета на печатния текст.